



Fritzel Immobilien

Verbindung aus Leidenschaft

Ihr Immobilienmakler im Rhein-Main-Gebiet



Kostenlose Bewertung von Immobilien • Vermietung • Verkauf

Fritzel Immobilien GmbH

Tel.: 06035 9171227

Altenstädter Straße 23

61197 Florstadt

E-Mail: info@fritzel-immo.de

www.fritzel-immo.de



Das kostenlose Monatsjournal für Nieder-Wöllstadt und Ober-Wöllstadt

www.monatsjournal.de

Nummer 10

Jahrgang 15

Oktober/November 2025

Rüpelhaft und ignorant – oder einfach nur Alltag in Deutschland?

Einkaufen kann ja so lehrreich sein. Neulich im Getränke- markt: vier Kisten Wasser, schwer wie die Schlagzeilen über den Pflegenotstand, und dazwischen ich. Kaum ver- lasse ich den Laden, sehe ich einen älteren Herrn mit Geh- stock – wackelig, langsam, aber offensichtlich entschlos- sen. Ich lasse meinen Wagen neben meinem Auto stehen und gehe zu ihm. Dutzende Men- schen laufen an ihm vorbei, als wäre Unsicht- barkeit ab 80 der neue Trend. Kein Blick, kein „Darf ich helfen?“ – nichts. Deutsch- land, das Land der gepflegten Gleichgültigkeit.

Der Mann nimmt meine Hilfe dankbar an. Seine Frau habe beim Einkauf „ein paar Klei- nigkeiten vergessen“, erzählt er. Zwei Stöcke habe er sonst, heute wollte er's mal mit einem probieren – Mutprobe des Alltags. Ich begleite ihn bis in den Markt, hole einen Wagen. Mehr will er nicht. Er will's allein schaffen. Und wissen Sie was? Mein Wasser stand nachher noch da. Wunder geschehen! Ein paar Tage später beim Lieb- lingsitaliener. Am Nebentisch zwei Rentner im Dauerempö- rungsmodus: „Die Jugend von heute!“ – „Die Rente von mor- gen!“ – „Die Politik sowieso!“ Nach Pasta und Welterklä- rung folgt die Bestellung des

Abends: „Zwei Espresso – aber aufs Haus!“ Ich denke mir: Interessant. Wenn das ein 17-Jähriger in Hoodie und Sneakers gesagt hätte, stünde er jetzt vermut- lich auf TikTok – unter #Frech- dachs oder #Respektlos. Aber zwei ältere Herren? Da lächelt der Wirt tapfer. Generationen- bonus, nennt man das wohl. Ich habe großen Respekt vor Menschen, die viel erlebt ha- ben – aber das Erreichen des Rentenalters ist keine olym- pische Disziplin. Es ist Leben. Und das allein berechtigt nie- manden, sich wie ein Kunde erster Klasse zu benehmen. Ich wollte wissen: ...

Fortsetzung auf Seite 2

Highlights:

- Horoskop ... S. 2
- Autoseite ... S. 4
- Sternecke ... S. 5

- Zuhause gesucht ... S. 7
- Eisssporthalle Frankfurt Gewinnspiel ... S. 8
- Veranstaltungskalender ... S. 11



Erd-, Feuer- und Urnen-Seebestattungen Waldbestattungen, u. a. in kommunalen Wäldern, Friedwald®, Ruheforst® Naturbestattungen

SCHWAB
BESTATTUNGEN



Bestattermeister
René Schwab
Frankfurter Straße 5
61206 Wöllstadt

Tel. 0 60 34 - 67 599 67

www.bestattungen-schwab.de

Kompetenz und Erfahrung seit 3 Generationen

BOXENSTOP

KFZ-MEISTERBETRIEB

KAROSSERIEBAU & LACKIEREREI

Tel.: 06039 484994 • info@boxenstop.com • Industriestraße 16 • 61148 Karben



Heizung & Bäder aus „Meister-Hand“!



HEIZUNG & BÄDER

me. Torsten Vida GmbH

Dieselstraße 22 • 61191 Rosbach v.d.H.

info@bad-heizung-vida.de

www.bad-heizung-vida.de

- Brennwerttechnik
- Öl- & Gasfeuerung
- Solartechnik
- Kanalreinigung & TV Kanalinspektion
- Kundendienst & Wartung
- Exklusive Bäder

HOTLINE:
06003 – 76 77

Rüpelhaft und ignorant – oder einfach nur Alltag in Deutschland?

Fortsetzung von Seite 1

... Wie sehen das eigentlich die Seniorinnen und Senioren selbst? Also Besuch im Pflegeheim. Und siehe da – die meisten möchten einfach nur gehört werden. Nicht als „Oma“ oder „Opa“, sondern als Menschen mit Vergangenheit, Wissen, Geschichten. Sie werden oft reduziert auf ihre Gebrechen, statt gewür-

digt für ihr Erlebtes. Dabei sind sie, Überraschung, auch nur Menschen, die mal jung waren – rebellisch, verliebt, müde, ehrgeizig.

Und die Gesellschaft drum herum? Naja – laut einer Studie der Bertelsmann Stiftung von 2024 sagen 72 Prozent der Deutschen, dass Hilfsbereitschaft für sie „wichtig“ sei. Klingt gut. Doch in der Praxis

helfen nur etwa 28 Prozent regelmäßig fremden Menschen – Tendenz fallend. Besonders in Großstädten gilt: Man hat keine Zeit, keinen Nerv, keinen Blick für den anderen. Gleichzeitig fühlen sich laut dem Deutschen Alterssurvey 2023 über 40 Prozent der über 70-Jährigen „häufig übersehen oder bevormun-

det“. Ein Land, das seine Alten bewundert, aber oft ignoriert – das ist schon eine Kunstform.

Unterm Strich bleibt: Höflichkeit ist keine Frage des Alters. Ignoranz kennt keine Generation. Jeder kann helfen – ob mit Muskelkraft oder mit Erfahrung. Vielleicht sollten wir einfach

öfter das tun, was in uns allen steckt: menschlich sein. Und das ist gar nicht so schwer, kostet keinen Cent und macht (im Gegensatz zu einem „Espresso aufs Haus“) sogar nachhaltig satt.

In diesem Sinne: Bleiben Sie aufmerksam, freundlich – und gerne ein bisschen rebellisch. Ihr Monatsjournal

NABU Umweltwerkstatt Wetterau

Auf den Spuren des Igels

Umweltwerkstatt Café mit Vortrag und gemütlichem Austausch

Am Sonntag, 9. November 2025, lädt die NABU Umweltwerkstatt Wetterau von 15 bis 18 Uhr zum Umweltwerkstatt Café ins Alte Rathaus Assenheim (Wirtsgasse 1) ein.

Neben Kaffee, Tee und Kuchen erwartet die Gäste ab 15:30 Uhr ein spannender Naturvortrag von Yvonne Ring zum Thema „Der Igel und sein Schutz in unseren Gärten“.

Das Umweltwerkstatt-Lädchen ist während der Veranstaltung geöffnet und bietet nachhaltige Produkte sowie Geschenkideen.

Der Nachmittag bietet Gelegenheit zum Austausch in gemütlicher Atmosphäre. Der Eintritt ist frei.

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Landfrauenverband Hessen e.V. statt.



YOGARAUM Ober-Wöllstadt

*Hatha-Yoga mit Angela Feuerbach
Nach der Methode von BKS Iyengar*

- Für jedes Alter und jede Verfassung
- kleine Gruppe
- Haltungsschulung
- Muskulaturaufbau
- Krankenkassenzuschuss

Lust zum Ausprobieren?

www.yoga-im-raum.de

🌿 *Auch ideal als Geschenk(gutschein)* 🌿

TAG & NACHT FÜR SIE ERREICHBAR

**Mobil 0157 73639246
Tel. 06034 / 9397105**

- Erd-, Feuer-, See- und Waldbestattungen
- Überführungen
- Übernahme aller Formalitäten
- Gesamtorganisation
- Bestattungsvorsorge

**GEMEINSAM
DEN LETZTEN
WEG BEGLEITEN**

Wartweg 1 kontakt@bestattungshaus-heller.de
61206 Wöllstadt www.bestattungshaus-heller.de

Die Horoskop-Ecke



STEINBOCK
(22.12.-20.01.)

Liebe: Wer Veränderung will, sollte selbst aktiv werden – und Singles lassen sich von kleinen Rückschlägen besser nicht entmutigen.

Beruf: Seien Sie vorsichtig, welche Informationen Sie teilen – nicht jeder meint es gut mit Ihnen.

Gesundheit: Sie sind sportlich top drauf und dürfen sich danach ruhig mal einen faulen Tag gönnen.



WASSERMANN
(21.01.-19.02.)

Liebe: Sie wissen derzeit nicht, ob Sie Nähe oder Freiheit wollen – geben Sie sich Zeit, das herauszufinden.

Beruf: Auch wenn nicht alles nach Plan läuft, machen Sie das Beste aus der Situation.

Gesundheit: Ein Spaziergang oder eine kleine Radtour bringen jetzt die nötige Abwechslung.



FISCHE
(20.02.-20.03.)

Liebe: Ihre Empfindsamkeit fordert den Partner – sehen Sie die Dinge lieber mal mit Humor.

Beruf: Beruflich läuft es glänzend – alles, was Sie anpacken, wird zum Erfolg.

Gesundheit: Regelmäßiger Sport hilft Ihnen jetzt am besten gegen Unruhe und innere Spannungen.



WIDDER
(21.03.-20.04.)

Liebe: Leidenschaft liegt in der Luft, doch Singles sollten

ihr Herz nicht leichtfertig verschenken.

Beruf: Ein gutes Gespräch mit dem Chef kann jetzt Ihre berufliche Zukunft positiv beeinflussen.

Gesundheit: Gönnen Sie sich Entspannung statt Fitnessdruck – das tut Körper und Seele gut.



STIER
(21.04.-20.05.)

Liebe: Sie sprühen vor Lebensfreude und sind ein echter Flirtmagnet.

Beruf: Auf der Arbeit fehlt Ihnen gerade der Durchblick – eine kleine Auszeit würde guttun.

Gesundheit: Regelmäßige Pausen helfen Ihnen, den Tag gelassener zu meistern.



ZWILLINGE
(21.05.-21.06.)

Liebe: Ihnen ist Geborgenheit wichtiger als Leidenschaft – genießen Sie ruhige Zweisamkeit.

Beruf: Achten Sie etwas besser auf Ihre Finanzen und bleiben Sie gelassen bei kleinen Fehlern.

Gesundheit: Yoga und Entspannung helfen Ihnen jetzt, Stress abzubauen und innere Ruhe zu finden.



KREBS
(22.06.-22.07.)

Liebe: Beziehungen festigen sich, und Singles haben gute Chancen auf eine neue Liebe.

Beruf: Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um Ihre Finanzen zu ordnen und langfristig zu planen.

Gesundheit: Regelmäßiges Training stärkt Ihre Ausdauer – aber bitte ohne Übertreibung.



LÖWE
(23.07.-23.08.)

Liebe: Gemeinsame Zeit tut Ihrer Beziehung jetzt besonders gut.

Beruf: Struktur und To-do-Lis-

ten helfen, Ihr Gedankenchaos am Arbeitsplatz zu bändigen.

Gesundheit: Meditation bringt Ihnen die Ruhe, die Sie momentan dringend brauchen.



JUNGFRAU
(24.08.-23.09.)

Liebe: Gehen Sie unter Leute – Ihre Chancen auf ein spannendes Kennenlernen stehen gut.

Beruf: Ihr Perfektionismus macht Ihnen das Leben schwer – lassen Sie auch mal los.

Gesundheit: Genuss ist erlaubt, solange Sie sich hin und wieder sportlich betätigen.



WAAGE
(24.09.-23.10.)

Liebe: Leidenschaft belebt Ihre Beziehung, aber überfordern Sie den Partner nicht.

Beruf: Mit Mut zum Risiko können Sie jetzt beachtliche Erfolge erzielen.

Gesundheit: Mehr Bewegung tut Ihnen gut, sonst drohen ein paar überflüssige Kilos.



SKORPION
(24.10.-22.11.)

Liebe: Wer jetzt genau hinsieht, entdeckt vielleicht eine überraschend spannende Bekanntschaft.

Beruf: Ihre Finanzen erholen sich, aber beim Einkaufen sollten Sie trotzdem Maß halten.

Gesundheit: Ein Wellnessstag wirkt jetzt wahre Wunder für Körper und Seele.



SCHÜTZE
(23.11.-21.12.)

Liebe: Sie lernen zwar neue Menschen kennen, haben aber gerade wenig Lust auf Romantik.

Beruf: Endlich gelingt, was lange stockte – das motiviert für neue Projekte.

Gesundheit: Achten Sie auf Ihren Magen und überdenken Sie Ihre Ernährungsgewohnheiten.

RC Edelweiss 1914

Spinning startet in die Wintersaison

RC Edelweiss bietet wöchentliches Indoor-Training im SanFit-Studio an



Nach mehrjähriger, coronabedingter Pause bietet der RC Edelweiss Nieder-Wöllstadt in diesem Winter wieder die Möglichkeit, auch in der kalten Jahreszeit sportlich aktiv zu bleiben. Vom 5. November 2025 bis 25. März 2026 heißt es jeden Mittwochabend im Fitnessstudio SanFit in Nieder-Wöllstadt: kräftig in die Pedale treten beim Spinning-Training. Egal ob jung oder alt – Teilnehmende können ihr Training individuell steuern, Puls und Leistung anpassen und so die Kondition über die Wintermonate gezielt erhalten. Wer Lust hat, einmal pro Woche so richtig ins Schwitzen zu kommen, ist hier genau richtig.

Es sind noch einige Plätze frei. Anmeldungen und weitere Informationen unter 2.Vorsitz@rc-edelweiss.de oder telefonisch bei Peter Madre (2. Vorsitzender) unter 0177-206 3563.

Über den Radfahrer-Club Edelweiss 1914 Nieder-Wöllstadt

Der RC Edelweiss Nieder-Wöllstadt fördert seit vielen Jahren den Radsport in der Region. Neben regelmäßigen Ausfahrten mit Rennrad, Mountainbike und beim Volksradfahren bietet der Verein auch Kunstradfahren und Einradhockey an. Weitere Informationen unter: <https://rcedelweissblog.wordpress.com>

Süßes, Saures – und Blumiges!

Halloween-Deko mit Herz - hol dir den Herbstzauber bei **REWE**.

REWE
Familie Kimes
DEIN MARKT



Mehr als ein Supermarkt Am Lachengraben 1 in Wöllstadt
Ihr zentraler Treffpunkt in Wöllstadt

Für Sie geöffnet: Montag - Samstag von **7 bis 22** Uhr **REWE.DE**

M-BAUTECHNIK



DIE ALLROUNDER

**RENOVIEREN
SANIEREN
MODERNISIEREN**

**IHRE HANDWERKER
FÜR ALLES
RUND UMS HAUS**

- Neubauten
- Umbauten
- Abdichtung
- Innenausbau
- Trockenbau
- Putzarbeiten
- Erdarbeiten
- Maurerarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Bauleitung
- Planung
- Abbrucharbeiten
- Durchbrüche inkl. Träger etc.
- Fliesenarbeiten
- Bodenbeläge
- Badsanierung von A bis Z



M-BAUTECHNIK
Marcin Sciegaj
Bahnhofstr. 7
61191 Rosbach v.d. Höhe

Mobil: 0178 7318497
Telefon : 06003/2572023
Fax: 06003/2572021
E-Mail : office@m-bautechnik.de
Homepage : www.m-bautechnik.de



AUTOSERVICE
WÖLLSTADT
MEISTERBETRIEB
Toni Piscitello

INSPEKTIONEN · HU/AU · KLIMASERVICE

HANAUER STR. 68
61206 WÖLLSTADT **06034 902902**

(djd). Rutschige Straßen, schlechte Sicht und feuchte Witterung im Herbst stellen hohe Anforderungen an die Technik – und an die Aufmerksamkeit der Fahrer. Wer sicher durch diese Jahreszeit kommen will, sollte daher rechtzeitig einen Technik-Check in der Werkstatt einplanen. Dort prüfen Profis die wichtigsten Komponenten wie Beleuch-

tung, Wischerblätter, Reifen, Bremsen und Batterie – und beheben kleinere Mängel sofort, bevor daraus größere Schäden resultieren können.

Gute Sicht bedeutet Sicherheit
„Sehen und gesehen werden“ ist das A und O bei Dunkelheit. Trotzdem vernachlässigen viele Autofahrer ausgerechnet die Scheibenwischer. Das kann

Sicher unterwegs auch bei Schmuttelwetter

Mit einem Herbstcheck das Auto auf die nasskalte Jahreszeit vorbereiten

gefährliche Folgen haben, denn verschlissene Wischblätter sorgen für Schlieren und verschlechtern die Sicht erheblich. „Radfahrer oder Fußgänger werden dann schnell übersehen. Deshalb empfehlen wir, die Wischblätter am besten vor dem Winter zu erneuern“, erklärt Bosch-Expertin Tanja Schell. Als Faustregel gilt: Wenn nach dem Wischen ein Streifen im mittleren Sichtfeld bleibt oder mehr als drei im Randbereich, ist ein Austausch ratsam. Ein Tipp: In frostigen Nächten verhindert eine untergelegte Folie oder Pappe, dass die Wischer anfrieren und beschädigt werden. Auch das Schmelzwasser sollte auf die kalte Saison vorbereitet werden. Ausreichend Frostschutzmittel verhindert ein Einfrieren der Düsen und sorgt für klare Sicht selbst bei Minusgraden.



Sehen und gesehen werden: Eine richtig eingestellte und funktions-tüchtige Beleuchtung ist unverzichtbar. Foto: djd/Robert Bosch

mehr Sicht rausholen: Die „Ultra White“-Glühlampen von Bosch zum Beispiel liefern bis zu 100 Prozent mehr Licht als herkömmliche Halogenlam-pen.

Überraschungen zu vermei-den. Noch wichtiger ist dieser Check bei Elektroautos: Hier spielt die Versorgungsbatterie eine zentrale Rolle. Speziell geschulte Fachwerkstätten

Sicher durch den Winter!

Lassen Sie Ihr Auto vor dem Wintereinbruch in der Werkstatt checken und vermeiden Sie unangenehme Überraschungen auf glatten Straßen.



1a autoservice Friedberg

Das rockt!

Viel mehr als nur Reifen wechseln: Unsere Leistungen rund ums Rad!

- Fachberatung bei der Reifenwahl
- Große Auswahl an Testsiegern
- Premium-, Leichtlauf- und günstige Qualitätsreifen
- Altreifenentsorgung
- ...uvm!

Hauptstraße 110 · 61169 Friedberg
06031 7918282 · www.1a-friedberg.go1a.de

Licht macht den Unterschied

Wenn die Tage kürzer und dunkler werden, ist eine funktionierende Beleuchtung unerlässlich. Ein Lichtcheck gehört deshalb zum herbstlichen Werkstatttermin stets dazu. Wer ein älteres Fahrzeug fährt, kann zudem durch moderne Leuchtmittel deutlich

Batterie-Check nicht vergessen

Ein häufiger Grund für Pannen in der kalten Jahreszeit ist eine altersschwache Starterbatterie. Besonders bei sinkenden Temperaturen steigen die Anforderungen an ihre Leistungsfähigkeit. Ein Batterietest in der Werkstatt gibt frühzeitig Aufschluss über die Kapazität und hilft, unangenehme

können nicht nur den Zustand prüfen, sondern auch mit Lösungen wie dem Hochvolt-Reparaturersatz von Bosch für bestimmte Fahrzeuge die Module austauschen. Weitere Komponenten der Batterie können wiederverwendet werden. Das ist nicht nur nachhaltiger, sondern auch deutlich günstiger als eine komplette Erneuerung.



Kfz - Service
Bernhard Boller
Ihre Mehrmarken Meisterwerkstatt

Preiswert, zuverlässig, schnell...
...EINFACH MEISTERHAFT!

- Inspektionen
- Rad- und Reifenservice
- Autoglas
- HU mit integrierter AU
- KFZ-Elektrik/Elektronik
- Unfallinstandsetzung

Kleine Burggasse 5 A
61206 Wöllstadt

Tel: 0 60 34 - 86 43
E-Mail: kfz-b.boller@t-online.de

E-Auto statt Benziner

Reichweite, Kosten, Umwelt: Warum sich der Umstieg aufs Elektroauto lohnen kann

(djd). Ob der Umstieg vom Verbrenner aufs Elektroauto sinnvoll ist, sorgt bei vielen Autofahrern für Diskussionen. Manche zweifeln an Reichweite oder Ladeinfrastruktur, andere fürchten hohe Kosten. Studien und Erfahrungswerte zeigen, dass viele Sorgen überholt sind. Das Fraunhofer-Institut für System- und Innovationsforschung wertete über

70 Studien aus. Das Ergebnis: Stromer stoßen über ihre Lebensdauer 40 bis 50 Prozent weniger CO2 aus, moderne Modelle schaffen 400 Kilometer oder mehr, und Ladezeiten sinken stetig. Weniger Wartung, kein Öl-



Moderne E-Autos fahren heute oft über 400 Kilometer – und laden dank Schnelllader in kurzer Zeit wieder auf. Foto: djd/DEVK/Jürgen Naber Bosch



Agethen

FREIE
MARKENUNABHÄNGIGE
WERKSTATT!

WWW.AGETHEN-GMBH.DE

1968/2023

■ Karosserie-Fachbetrieb ■ Kfz-Meisterbetrieb
■ AutoLackierung ■ Beschriftung

AGETHEN GMBH AM STRASSBACH 4, 61169 FRIEDBERG
E-MAIL AGETHEN@AGETHEN-GMBH.DE, TELEFON 06031 166710



Auto Reifen-Service
Kfz-Meisterbetrieb **Assenheim**

Autoreifen (neu und gebraucht)
Kfz-Reparatur (alle Fabrikate)
Inspektionen · Auspuff
Stossdämpfer · Kfz-Vermittlung
TÜV + AU Fahrzeugaufbereitung
Radio- und Mobilfunkeinbau

Mo - Fr 8.00 - 18.00
Sa 8.00 - 14.00
Termine nach Vereinbarung

Şahin ÇELİK
Zuseweg 4
Niddatal / Assenheim

Tel. 0 60 34 - 93 93 63 · Fax 0 60 34 - 93 94 34

Die Ecke für Sterngucker

Planetenstellungen und Mondphasen für November



MERKUR steht im November wieder am Morgenhimmel. Anfang des Monats entfernt er sich weiter von der Sonne und ist kurz vor Sonnenaufgang über dem Südosthorizont zu sehen. Nach seiner unteren Konjunktion im Oktober hat er sich wieder von der Sonne gelöst und zeigt sich nun allmählich deutlicher in der Morgendämmerung. Mitte des Monats erreicht er seine beste Sichtbarkeit am Morgen, bevor er sich gegen Monatsende erneut der Sonne annähert und allmählich wieder unsichtbar wird. Wer ihn beobachten möchte, sollte in der Morgendämmerung ein Fernglas bereithalten.



VENUS bleibt im November ein Objekt des Morgenhimmels, ist aber nur noch schwer zu erkennen. Sie steht immer tiefer am Horizont und geht fast gleichzeitig mit der Sonne auf. Im Laufe des Monats zieht sie weiter südlich durch den Tierkreis und entfernt sich zunehmend von der Erde. Ihre helle Phase neigt sich dem Ende zu, und im Teleskop zeigt sie sich nur noch als winzige, voll beleuchtete Scheibe. Gegen Ende November wird es nahezu unmöglich, die Venus mit bloßem Auge zu sehen – sie verabschiedet sich damit langsam vom Morgenhimmel.



MARS bleibt auch im November unsichtbar. Er steht zu nah an der Sonne, um beobachtet werden zu können.



JUPITER steht im November weiter im Sternbild Zwillinge und zeigt sich als auffälliges Gestirn der ganzen Nacht. Nach seinem Stillstand im Oktober setzt er seine scheinbar rückläufige Bewegung fort. Im Laufe des Monats geht er immer früher auf – schon in den

Abendstunden steht er hell am Himmel und ist ein markanter Anblick. Beobachterinnen und Beobachter können im Teleskop deutlich seine breiten Wolkenbänder erkennen, die ihm sein typisches Streifenmuster verleihen. Jupiter ist damit im November eines der eindrucksvollsten Himmelsobjekte der Nacht.



SATURN beendet im November seine Oppositionszeit und zieht sich weiter aus der zweiten Nachthälfte zurück. Nachdem er Ende Oktober wieder rechtläufig wurde, wandert er nun langsam vorwärts durch den Wassermann. Zu Beginn des Monats geht er noch kurz nach Mitternacht unter, gegen Monatsende aber schon am späten Abend. Im Teleskop erscheint der Ring des Saturn weiterhin ungewöhnlich schmal – fast wie eine dünne Linie. Dadurch wirkt es, als hätte der Planet seinen Ring verloren. Für Beobachterinnen und Beobachter ist dies eine seltene Gelegenheit, den Saturn in dieser besonderen Stellung zu sehen.



URANUS stand im Oktober in Opposition zur Sonne und ist deshalb im November weiterhin die ganze Nacht über sichtbar. Er befindet sich im Sternbild Stier, südlich der Plejaden, und lässt sich mit einem Fernglas leicht auffinden.



NEPTUN kann im November am Abendhimmel beobachtet werden. Er steht weiterhin im Sternbild Fische und beendet allmählich seine rückläufige Bewegung. Bald darauf wird er wieder rechtläufig und bewegt sich langsam weiter durch den Tierkreis. Die beste Beobachtungszeit liegt in den ersten Abendstunden, wenn er den höchsten Punkt am Himmel erreicht.

Verein der Hundesport-Freunde Wöllstadt e.V.

Halloween-Special beim VHSFW

Gruseliges Vergnügen für Mensch und Hund auf dem Vereinsgelände

Am Samstag, 1. November 2025, lädt der Verein der Hundesport-Freunde Wöllstadt e.V. (VHSFW) alle großen und kleinen Halloween-Fans – mit und ohne Hund – zu einem besonderen Abend auf das Vereinsgelände ein. Zwischen 17 und 21 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher

ein abwechslungsreiches Programm voller Spaß, Spannung und Schaurigkeit. Beim Grusel-Walk (Start bis 19 Uhr, Teilnahmegebühr 5 Euro) können Teilnehmende ihre Nervenstärke unter Beweis stellen. Wer seinen Hund gerne in Szene setzt, darf sich beim Halloween-Fotoshoo-

ting (ab 15 Euro) auf stimmungsvolle Erinnerungsbilder freuen. Ob tapferer Vierbeiner, mutige Familie oder neugieriger Halloween-Fan – jeder ist willkommen! Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Weitere Informationen gibt es unter vhsfwoellstadt.de.

Gesangverein Eintracht 1863 Ober-Wöllstadt

Zwei große Adventskonzerte stimmen auf die besinnliche Zeit ein

Gemeinsam mit der Johanneschola Rodheim erklingt festliche Chormusik in Ober-Wöllstadt und Rodheim

Der Gesangverein Eintracht 1863 Ober-Wöllstadt lädt gemeinsam mit der Johanneschola Rodheim zu zwei festlichen Adventskonzerten ein. Unter der Leitung von Bernd Gondolf und Karola Bausum erklingen stimmungsvolle Lieder zum Beginn der Adventszeit.

Das erste Konzert findet am Samstag, 29. November, um 18 Uhr in der barocken St.-Stefanus-Kirche in Ober-Wöllstadt statt. Eine Woche später, am Sonntag, 7. Dezember, um 18 Uhr, folgt das zweite Konzert in der katholischen Kirche St. Johannes in Rodheim – eine Premiere, die zugleich Teil des 25-jährigen Jubiläums der Johanneschola ist.

Die beiden Eintracht-Chöre, der gemischte HeartChor und der Männerchor, gestalten zusammen mit der Johanneschola ein abwechslungsreiches Programm mit internationalen und traditionellen Weihnachtsliedern. Zu hören sind unter anderem Travis L. Boyds „A New Noel“ sowie adventliche und weihnachtliche Werke aus verschiedenen Epochen.

„Wir möchten das Publikum mit neuen Stücken auf die besinnliche Zeit einstimmen“,

erklärt Bernd Gondolf. Karola Bausum ergänzt: „Die Johanneschola spannt ihren Lieberbogen von traditionellen Weihnachtsliedern bis hin zum fröhlichen Angels' Carol von John Rutter.“

Ein gemeinsamer Workshop der beiden Ensembles brachte zusätzliche Höhepunkte hervor – welche das sind, bleibt bis zum Konzertabend eine Überraschung. Ergänzend erklingen zwei Orgelstücke: französische Romantik und

eine barocke Adventschalbearbeitung. „Unser Konzert am Vorabend des ersten Advents ist inzwischen ein fester Bestandteil des Ober-Wöllstädter Kulturlebens“, betont Vorsitzende Jasmin Kratzer. Im Anschluss lädt die Pfarrgemeinde zum geselligen Umtrunk im Festzelt vor dem Pfarrhaus ein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Weitere Informationen unter www.eintracht1863-oberwoellstadt.de.

300qm Ausstellung

- Bodenbeläge
- Innentüren
- Haustüren
- Garagentore
- uvm.



Raiffeisenstraße 6 | Rosbach
Tel. 06003 / 935 44 74
info@holz-michel-parkett.de

holz-michels
PARKETTSTUDIO

Dolezal Maler- und Lackiermeister

Baudekoration GmbH & Co. KG

- Anstrich-, Tapezier- und Lackierarbeiten
- Innen- und Aussenputz
- Dach- und Trockenausbau
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz

www.baudekoration-dolezal.de

Marie-Curie-Straße 10 • 61194 Niddatal • Telefon: 06034 6178
Auf der Kaut 8 • 61206 Wöllstadt • Mobil: 0177 7010114
E-Mail: info@baudekoration-dolezal.de

Mondphasen



VOLLMOND
5. November
5. Dezember



NEUMOND
20. November
20. Dezember



LETZTES VIERTEL
12. November
11. Dezember



ERSTES VIERTEL
29. Oktober
28. November



STIHL

AKKU POWER. BY STIHL.

Er überzeugt durch eine hohe Schnittleistung und Ergonomie. Ideal für den Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern geeignet.

GTA 26
AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER

Set mit Akku und Ladegerät
152 € statt 169 € UVP

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Tel.: 06187/25196
Fax: 06187/27337
Obergasse 6c
61194 Niddatal/Kaichen
E-Mail: fgs-schmidberger@t-online.de

FGS SCHMIDBERGER
FORST- UND GARTENGERÄTE

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 9 - 12 und 15 - 18.30 Uhr, Sa. von 9 - 13 Uhr, Mo. ist Ruhetag.

Reit- und Fahrverein Nieder-Wöllstadt e.V.

Nachwuchstalente glänzen beim Reitturnier auf dem Lindenhof

Junge Pferde und Reiterinnen im Mittelpunkt eines gelungenen Turniertages



Siegerin des Fairnesspreises Sabrina Sturm Reibert mit Bürgermeister Markus Schuetz

Sabrina Sturm Reibert (Bodethal's Donna Double) und erneut Sabrina Kaufmann mit Kayo. In der anschließenden Dressurprüfung Klasse A wurde zusätzlich ein Fairnesspreis verliehen – ohne Vorankündigung, um authentisches Verhalten auf dem Abreiteplatz zu belohnen. Über diese besondere Auszeichnung freute sich Sabrina Sturm Reibert, die die Prämie aus den Händen von Bürgermeister Markus Schütz entgegennahm. Sportlich siegte Joana

Best (PSV Wöllstadt) mit ihrem flinken Schimmel Isi Peasy siegte vor Franziska Cloth (Ein kleiner Filou) und Louis-Henning Schmidt (Pauline, RFV Nieder-Wöllstadt*). Auch im Stilspringwettbewerb blieb Karla Best erfolgreich und gewann mit einer Note von 7,4 erneut vor Louis-Henning Schmidt (7,0). **Fazit** Das Turnier bot spannende Wettkämpfe, faire Reitweise und einen gelungenen Rahmen für die Nachwuchsförderung. Junge Reiterinnen sammelten wertvolle Turniererfahrung, und die Pferde wurden behutsam an den

Der Lindenhof in Nieder-Wöllstadt stand im September ganz im Zeichen des Reiternachwuchses. Das traditionsreiche Turnier des Reit- und Fahrvereins Nieder-Wöllstadt, der seit 77 Jahren besteht, widmete sich in diesem Jahr besonders den jungen Pferden und Reiterinnen.

Förderung junger Pferde Am Vormittag präsentierten sich die Nachwuchspferde in speziell angepassten Prüfungen. In der Reitpferdeprüfung überzeugte Chantal Gärtner (RSV Waldhohlhof, Karben) mit ihrer vierjährigen Stute Be Unique und einer Traumnote von 8,5 vor Lena Dressler (Next Chapter) und Sabrina Kaufmann vom gastgebenden Verein mit Kayo.

In der Dressurpferdeprüfung siegte Christian Stiewe (Jagd- und Reitverein Jügesheim) mit Gracisosa vor

Göring auf Struwwelpe vor Franziska Renker, der zweiten Vorsitzenden des Vereins, mit Diamond's Lilly.

Junge Reiterinnen zeigen ihr Können

Auch der Reiternachwuchs stellte sein Talent eindrucksvoll unter Beweis. Beim Reiterwettbewerb Schritt-Trab-Galopp für die Jahrgänge 2011 und jünger teilten sich Emilia Alicia Kneipp (Coco Chanel) und Lotte Walter (Nachtstern) den Sieg. Den dritten Platz belegten Kasia Büger (Melli) und Caroline Ritter (Diamond's Lilly).

Im Dressurwettbewerb überzeugte Kaya Scherer (RFV Ronneburger Hügelland) auf Reika mit einer Wertnote von 8,0. Der Fairnesspreis ging an Lea



Franziska Renker mit Diamond's Lilly - 2. Platz in der Dressur Kl A

Politsch (Svea, RFV Nidda*). Den Dressurreiterwettbewerb entschied Merle Graiff (RV Johannishof Bad Nauheim) mit Chanel für sich.

Spannung beim Springen In den abschließenden Springprüfungen stand der Spaß im Vordergrund. Im Springreiterwettbewerb triumphierte das kleinste Paar des Turniers: Karla



Sabrina Kaufmann auf Kayo mit dem Vereinsvorsitzenden Klaus Schmidt



Louis Henning Schmidt auf Pauline

RESTAURANT

Bürgerhaus Florstadt

DEUTSCH - KROATISCHE KÜCHE

Wir verwöhnen Sie mit unserem
Weihnachtsbuffet am:
25.12. + 26.12.
jeweils mittags

Um Voranmeldung wird gebeten!

Unsere Öffnungszeiten:

Montag/Dienstag: Ruhetag

Sonntag:

Mittwoch - Samstag:

11:30 Uhr bis 14:00 Uhr

17:30 Uhr bis 22:00 Uhr

17:30 Uhr bis 22:00 Uhr

Bürgerhaus Florstadt

Freiherr-vom-Stein-Straße 1

Inhaber: Björn Born

61197 Florstadt

☎ 06035 5000

Hausmeisterservice Wetterau

www.hausmeisterservice-wetterau.de



Hausmeisterservice
Treppenhausreinigung
Gartenpflege und -gestaltung
Service rund ums Haus

Telefon: 0176 95656611

E-Mail: info@hausmeisterservice-wetterau.de



Die Mitglieder der Natur- und Vogelschutzgruppe Wöllstadt feierten ihr 40-jähriges Bestehen im Alten Rathaus in Nieder-Wöllstadt. (Foto: Bjela Strunz)

Am 18. Oktober 2025 feierte die Natur- und Vogelschutzgruppe Wöllstadt e.V. ihr 40-jähriges Bestehen. Im Alten Rathaus in Nieder-Wöllstadt kamen zahlreiche Mitglieder zusammen, um das Jubiläum bei Kaffee, Kuchen und einer Diashow zu begehen.

Nach der Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden

Joachim Bechtold führte der zweite Vorsitzende Bernd Ickler mit einer bebilderten Präsentation durch die 40-jährige Vereinsgeschichte. Der Verein wurde am 12. Oktober 1985 gegründet – mit dem Ziel, naturnahe Lebensräume in der Gemarkung Wöllstadt zu erhalten und zu pflegen. Zu den Aktivitäten gehören

Natur- und Vogelschutzgruppe Wöllstadt e.V. 40 Jahre Einsatz für Natur und Umwelt

Jubiläumsfeier im Alten Rathaus würdigt vier Jahrzehnte Engagement

die Errichtung und Betreuung zahlreicher Nisthilfen, die Winterfütterung von Vögeln und das regelmäßige Vogelmonitoring. Auf Kontrollfahrten, besonders während der Brutzeit, wird zudem Plastikmüll eingesammelt – ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Vogelwelt.

In der Öffentlichkeit ist der Verein mit Schautafeln, einer Website und einem Facebook-Auftritt präsent. Außerdem pflegt er enge Kontakte zur Unteren Naturschutzbehörde, zum Hessischen Landesamt für Naturschutz, Umwelt und Geologie, zur Jägerschaft, zu Landwirten sowie zu weiteren Wöllstädter Vereinen.

Als besonderes Highlight erhielten alle Mitglieder eine limitierte Jubiläumstasche mit farbig bedruckten Naturmotiven aus der Gemarkung Wöllstadt. Außerdem wurde dem Gründungsmitglied Hermann Münk, der nicht anwesend sein konnte, die Ehrenmitgliedschaft für seine

langjährige Treue verliehen. Mit den Worten des Vorsitzenden „Ja, wir können stolz sein auf das, was wir in diesen 40 Jahren erreicht haben“ endete die Feier in festlicher Atmosphäre. Der Vorstand wünscht sich für die Zukunft mehr Aufmerksamkeit für die Belange der Natur.

bmt e.V. - Tierheim Elisabethenhof

Zuhause gesucht:

Hunde, Katzen und Kaninchen warten auf ihre Menschen



Zwei agile Brüder suchen ihr Glück – aber getrennt!

Die sechs Monate alten Junghunde Hugo und Heinz sind sportlich, neugierig und voller Energie. Auch wenn sie Brüder sind, sollen sie künftig getrennte Wege gehen – jeder auf der Suche nach seinem eigenen Lieblingsmenschen. Beide sind kluge, aktive Hunde, die Bewegung und geistige Beschäftigung brauchen. Ideal sind Menschen, die Freude an Aktivitäten wie Mantrailing, Nasenarbeit oder anderen Aufgaben haben, die Körper und Geist fordern. Hugo versteht sich gut mit anderen Hunden und kann gerne zu einem Artgenossen

ziehen. Heinz dagegen möchte lieber Einzelprinz sein. Für Haushalte mit kleinen Kindern, Katzen oder Kleintieren eignen sich beide nicht; standfeste Teenager sind

aber kein Problem.

Zwei stille Seelen suchen ihr Für-immer-Zuhause

Die Europäisch-Kurzhaarkater Bailey und Bilbo (geb. 07/2019) sind ein eingespieltes Duo mit sensiblen Charakteren. Anfangs zurückhaltend, gewinnen sie mit Geduld und Ruhe Vertrauen. Sie wünschen sich ein stilles Zuhause ohne kleine Kinder, dafür mit Menschen, die ihre Eigenheiten respektieren. Die beiden leben in Wohnungshaltung und sollen das auch künftig tun. Ein abgesicherter Balkon wäre ein schönes Extra. Da sie unzerrennlich sind, werden sie nur gemeinsam vermittelt. Über eine ruhige, soziale Zweitkatze würden sie sich freuen, die ihnen Sicherheit gibt.

Neugierige Langohren suchen ein Zuhause mit Weitblick

Die Zwergwidder-Mädels Nubia und Hazel (geb. 08.05.2021) leben derzeit im Außengehege – und genau



so möchten sie auch in Zukunft leben. Sie sind neugierig und aufmerksam, genießen

frische Luft und Platz zum Hoppeln. Für sie wird ein großzügiges, strukturiertes Außengehege mit wettergeschütztem Unterschlupf und Buddelmöglichkeiten gesucht. Beide werden nur zusammen vermittelt. Wer einem dieser Tiere ein liebevolles Zuhause möchte, kann sich direkt im Tierheim Elisabethenhof melden.

Kontakt:

Tierheim Elisabethenhof, Siedlerstr. 2, 61203 Reichelsheim
Tel.: 06035 96110 | E-Mail:

th-elisabethenhof@bmt-tierschutz.de | www.tierheim-elisabethenhof.bmtev.de

Tiervermittlung nach Terminabsprache:

Mi. und Do. 14–16 Uhr, Fr. 15–17 Uhr, Sa. 14–17 Uhr (Mo., Di. sowie an Sonn- und Feiertagen geschlossen)



Alles rund ums Dach

Weedgasse 20
61197 Florstadt

info@lenz-dach.de
www.lenz-dach.de

01575
5671200

Anzeige aufgeben – Infos: Telefon 06187 9946-199
WhatsApp 0170 4011871 · redaktion@monatsjournal.de



Coaching für „Deinen Weg zu mehr Stärke und Erfolg“

Finde deine eigene Richtung, stärke dein Selbstvertrauen und bring dich auf Erfolgskurs! Als zertifizierter Life- und Business Coach begleite ich dich authentisch, vertrauensvoll und diskret auf deinem Weg und unterstütze dich dabei deine Ziele zu erreichen und deine Ressourcen besser auszuschöpfen.

Profitiere von individueller Begleitung, die wirklich zu dir passt – für Alltag, Beruf und Sport.

› Jetzt Termin sichern und das eigene Potenzial entfalten!

Telefon: 0177 6784302

E-Mail: mentalX-coaching@outlook.de



ZFA mit Herz?

➔ KOMM ZU UNS!

JETZT BEWERBEN!
NUR 2 MINUTEN!
OHNE UNTERLAGEN!



WWW.ZAHNARZT-ASSENHEIM.DE

Wingertstr. 30 · 61194 Niddatal
Telefon 06034 4029200



DR. MIRIAM LENGIES
Zahnarztpraxis für GROß & klein



Gewinnspiel: Schlittschuhfans aufgepasst

Winterlicher Familienspaß

Viermal Eis – in und neben der Eissporthalle: Auf 9.075 Quadratmetern Eisfläche können Sie Pirouetten drehen, tanzen oder einfach nur eislaufen. Egal, ob Sie Anfänger oder bereits ein Eis-Profi sind – die Eissporthalle bietet für jeden etwas.



Family on Ice 2025

Am 8. November um 9 Uhr ist es wieder soweit: Die Frankfurter Eissporthalle lädt zum Start der Hauptsaison (Eröffnung des Außenrings) zum Tag der offenen Tür unter dem Motto „Family on Ice“ ein.

Von 10 bis 17 Uhr erwarten Sie zahlreiche Aktivitäten auf dem Eis, wie Curling, Eisstockschießen, Torschießen und ein Eisparcours. Die Eishockeyfans können sich besonders auf das Showtraining der Löwen Frankfurt freuen.

Der Eintritt ist bis 17 Uhr frei!

Die Eissporthalle ist das ganze Jahr über ein beliebtes Ausflugsziel. Dank ihrer Vielseitigkeit finden hier nicht nur Eislaufveranstaltungen statt, sondern auch komplett eisfreie Events, wie Eisspeedway, Boxen und Tanzsportveranstaltungen.



Mit der größten Eislauflfläche Deutschlands zählt die Eissporthalle zu den bedeutendsten Sport- und Freizeiteinrichtungen im Rhein-Main-Gebiet. Jährlich kommen über eine halbe Million Besucher, Tendenz steigend. Insgesamt bietet die Halle über 7.000 Plätze für Zuschauer.

Hauptsaison startet am 1. November

Während der Hauptsaison (bis 15. März 2026) ist die Eissporthalle täglich von 9 bis 22:30 Uhr geöffnet. Die Eintrittspreise liegen bei 7 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder. Besuchen Sie die Eissporthalle – wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen finden Sie unter www.eissporthalle-ffm.de.

Gewinnspiel

Für einen tollen Ausflug verlost die Eissporthalle Frankfurt zusammen mit dem Monatsjournal vier Familienkarten (Eintritt für zwei Erwachsene und zwei Kinder). Beantworten Sie einfach die nebenstehende Frage und senden Sie die Antwort per E-Mail, über die Homepage monatsjournal.de unter Gewinnspiel oder per Postkarte an die Redaktion.

Einsendeschluss ist der 6. November 2025. Die Gewinner werden benachrichtigt.

Wann findet Family on Ice 2025 statt?

Und so wird die Eisfläche hergestellt:
Zunächst wird der Beton weiß besprüht. Anschließend werden das Spielfeld sowie die Werbelogos mit Schablonen aufgemalt. Dann wird die Fläche bis ca. -6° C runter gekühlt und anschließend wird langsam Schicht für Schicht Wasser mit einem Schlauch aufgetragen, bis das Eis ca. 4 cm dick ist.

Besonders für Eis-Neulinge sorgt die umlaufende Bande in der großen Halle sowie auf der überdachten Außeneisfläche für die nötige Sicherheit bei den ersten Schritten auf dem Eis. In der großen Halle sorgt Hintergrundmusik für den richtigen Laufrhythmus. Wenn Sie eine Pause brauchen, können Sie diese in der Pistenbar „Cool Running“ einlegen. Na-

türlich können Sie auch nur zuschauen – die Eissporthalle zieht im Winter Eishockey- und Eislauffans aus der ganzen Region an, um bei Topspielen und Turnieren dabei zu sein.



Weihnachtsmarkt

23. November von 12 bis 17 Uhr

Sport- und Festhalle Dorn-Assenheim
Ligusterweg 29, 61203 Reichelsheim



- ★ Weihnachtsflohmarkt
- ★ Bücherflohmarkt
- ★ Neues & Handgemachtes
- ★ Infostände
- ★ Kaffee & Kuchen
- ★ Essen & Trinken
- ★ Glühwein



Cocktailecke



Vampirkuss

An Halloween steht Gruseliges hoch im Kurs – schließlich gilt es, all den bösen Geistern zu zeigen, dass in diesem Haus nicht gut Kir-schen essen ist.

Einer der beliebtesten Mythen ist der des Vampirs – so alt wie die Welt selbst, genau wie seine Geschichten: „Ich spür’ den Kuss – mein Blut zerrinnt, und die Dunkelheit in dir gewinnt. Mit jedem Zug wird es mir kälter, ich fühl’ mich immer, immer älter, und meine Jugend – dein Gewinn ...“ So beginnt eine Geschichte über den Vampirkuss – und Ihre Halloween-Party lässt sich mit diesen Worten und dem Cocktail „Vampirkuss“ stilgerecht eröffnen.

Allerdings kann man auch etwas weniger Alkohol verwenden als im folgenden Originalrezept, denn der Cocktail ist recht stark – siehe Variation.

Zutaten:

- 60 ml Wodka
- 15 ml Dry Gin
- 15 ml Wermut
- 60 ml Tomatensaft
- ein Teelöffel Tequila
- eine Prise Salz
- Eis

Zubereitung: Alle Zutaten in einem Shaker mit Eis kräftig schütteln. Anschließend in ein Glas mit viel Eis gießen.

Variation: Statt 60 ml Wodka nur 20 ml verwenden. Zudem einen großzügigen Spritzer Limettensaft hinzufügen und mit 40–80 ml Tonic Water aufgießen.

Redaktion Monatsjournal

www.Monatsjournal.de
Redaktion@Monatsjournal.de
Südstraße 11, 61194 Niddatal

Verein der Hundesport-Freunde Wöllstadt e.V.

Wir stellen uns vor

Gemeinsam aktiv – mit Herz, Verstand und Hund

Bei den Hundesportfreunden fachkundige Anleitung und Wöllstadt dreht sich alles um ein vielfältiges Angebot. Von die Freude an der Spürhundsport, Obedience und Rally Arbeit mit dem Hund – und für Obedience über Dummy-Arbeit bis hin zu Spiel & Spaß – jedes Team wird individuell gefördert. Ziel ist eine harmonische Partnerschaft, geprägt von Vertrauen, Kommunikation und Respekt. Der Verein wurde im März 2024 gegründet und zählt



inzwischen über 30 Mitglieder. Mit großem Engagement wurde das Gelände umfassend saniert: Das Vereinsheim erhielt ein neues Dach, eine neue Decke, frische Wände, moderne Elektrik und eine neue Küche. Auch der große Trainingsplatz wurde neu eingesät, ein Welpenbereich geschaffen und die Zufahrtswege ausgebaut. Bereits im ersten Jahr konnte der junge Verein mehrere Veranstaltungen ausrichten – darunter einen Tag der offenen Tür, ein Spürhundsport-Turnier, ein Rally-Obedience-Seminar und eine Begleithundeprüfung. Im November folgt

nun das Halloween-Special. Aktuell werden sieben Trainingsgruppen von fünf Trainerinnen und Trainern sowie zwei Traineranwärtern betreut. Interessierte können sich über Trainingszeiten, Seminare und Veranstaltungen auf der Website vhsfw-wollstadt.de informieren oder einfach vorbeischauchen.

Gesangverein Concordia Nieder-Wöllstadt e.V.

Mitreibendes Chorkonzert begeistert das Publikum

Alle Chöre der Concordia sorgen für volle Ränge und beste Stimmung im Bürgerhaus



Bis auf den letzten Platz gefüllt war das Bürgerhaus, als der Gesangverein Concordia Nieder-Wöllstadt zu einem schwungvollen Chorkonzert einlud. Vorsitzender Bernhard Heger begrüßte rund 300 Gäste und eröffnete einen Abend voller Musik und guter Laune. Andreas Heuser, zweiter Schriftführer des Vereins, führte charmant durch das Programm. Unter der Leitung von Martin Bauersfeld sorgten zunächst die Kinderchöre Schwalben und Kolibris für fröhliche Stimmung. Der Kreis-Chorleiter dirigierte anschließend auch den stimmungsgewaltigen Männerchor, der mit einem rund siebenminütigen Medley aus Hymnen der Fußball-

Bundesligavereine das Publikum begeisterte. Ebenso überzeugten der von Theresa Heinz geleitete Frauenchor und der Jugendchor unter der Leitung von Julia Hachenburger mit ihren Auftritten. Das Publikum dankte allen Chören mit lang anhaltendem Applaus und einer spürbar positiven Atmosphäre im Saal. Der Verein verzichtete auf Eintrittsgelder und bat stattdessen um Spenden – mit großem Erfolg: Über 2.000 Euro kamen für die Friedberger Tafel zusammen. Die Concordia Nieder-Wöllstadt blickt auf einen rundum gelungenen Abend zurück und lädt alle Singbegeisterten herzlich ein, an den Chorproben teilzunehmen. Eine vor-

herige Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen finden sich unter concordia1839.de.

AUSHILFE GESUCHT

(M/W/D) – MINIJOB

FÜHRERSCHEIN ERFORDERLICH



MARCO ALBERT-TRENZ
Hausmeister-/Handwerkerservice

0176 53067232
albertmarco@gmx.de

Botendienste · Entrümpelung
Gartenservice · Hausmeisteraufgaben

BODENVERLEGUNG

Reinigungsarbeiten
Renovierungsarbeiten
Reparaturen rund ums Haus

Köpperner Straße 12 · 61194 Niddatal

www.handwerkerservice-niddatal.de

Anzeige aufgeben – Infos: Telefon 06187 9946-199

WhatsApp 0170 4011871 · redaktion@monatsjournal.de

AURI ALBERT
MALERMEISTERBETRIEB

Unsere Leistungen:

Trockenbau · Gerüstbau · Fassadenanstrich
Naturfarben und Putze · Tapezieren
Dekorative Wandgestaltung
Wärmedämmung · Bodenbeläge

Am Steinacker 7 Mobil: 0160 1835339
61194 Niddatal · Ilbenstadt info@malermeisteralbert.de
Telefon: 06034 9383980 www.malermeisteralbert.de

Wir kaufen Ihre Schätze – schnell, fair und zuverlässig!

Frau Reichelt kauft: Pelze, Nerze, Leder- und Lammfelljacken, Silberbesteck, Altgold, Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Uhren aller Art, Schallplatten, Näh- und Schreibmaschinen, Briefmarken, Bernstein, Münzen, Zinn, Perlen, Kupfer, Bleikristall, Ferngläser, Teppiche, Bilder, Ölgemälde, Möbel, Porzellan, Leder- und Krokotaschen, Krüge, Modeschmuck, Gardinen, Puppen, Orden, Figuren und vieles mehr.

Auch komplette Nachlässe und Haushaltsauflösungen!

100 % seriös und diskret – mit kostenloser Beratung, kostenloser Anfahrt und kostenloser Wertschätzung direkt bei Ihnen vor Ort.

Barzahlung sofort –

täglich von 07:30 bis 20:30 Uhr, auch am Wochenende.

Rufen Sie an: 06032 507 54 27

Landfrauenverein Ober-Wöllstadt**Fest der Sinne zum Erntedank**

Landfrauen gestalten Gottesdienst, Altarschmuck und gemeinsames Beisammensein

Am Sonntag, 21. September 2025, feierten die Landfrauen Ober-Wöllstadt ein stimmungsvolles Erntedankfest, das zu einem Fest der Sinne und des

Miteinanders wurde. Schon vor der Kirche sorgte eine prächtig geschmückte Erntekrone für herbstliche Atmosphäre. In der Kirche gestalteten die Landfrau-

en den Erntedankaltar mit viel Liebe zum Detail und würdigten die Früchte der heimischen Ernte sowie die Arbeit der regionalen Landwirtschaft.

Auch im Familiengottesdienst setzten die Landfrauen besondere Akzente und betonten die Werte von Dankbarkeit und Zusammenhalt. Ein Höhepunkt war die feierliche Einführung zweier neuer Messdienerinnen und Messdiener, die künftig ihren Dienst in der Gemeinde übernehmen.

Im Anschluss an den Gottesdienst luden die Landfrauen zum gemeinsamen Mittagessen in den herbstlich dekorierten Pfarrsaal ein. Neben deftigen Speisen wartete eine reich bestückte Kuchentheke mit liebevoll gebackenen Le-



ckereien. Bei Kaffee und Kuchen nutzten viele Gäste die Gelegenheit zu Gesprächen in geselliger Runde. Ein besonders bewegender Abschluss folgte am nächsten Tag: Die Erntedankgaben wurden an die Friedberger Tafel überge-

ben – ein Zeichen gelebter Dankbarkeit und Solidarität.

Die Landfrauen Ober-Wöllstadt danken allen Helferinnen, Helfern und Gästen für ihre Unterstützung und die schöne gemeinsame Feier.



GOLDSCHMIEDEATELIER
SCHMUCKSCHÄTZUNGEN
GOLDANKAUF
KOMMISSIONEN

Bismarckstr. 33
61169 Friedberg
Tel. 06031-91939
info@juwelier-hake.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO., DI., DO., FR.: 09.00-12.30 UHR UND 14.00-18.00 UHR
MI.: 09.00-12.30 UHR · SA.: 09.00-13.00 UHR

Trauringe als bleibende Erinnerung

Vorher



Nachher



Ihre alten Trauringe haben eine Geschichte, und wir helfen Ihnen, sie in eine neue Form zu bringen.



Wetterauer Marketing

Seit über 10 Jahren gestaltet und veröffentlicht ein Kunde regelmäßig seine Anzeigen im Monatsjournal bei uns.

Neulich fragte er:

„Sag mal, macht ihr eigentlich auch Homepages?“

Ja – und noch vieles mehr.

Denn manchmal übersieht man leicht, was alles möglich ist.

Deshalb diese kleine Erinnerung:

Wir sind für Sie da – vielseitig, kreativ und zuverlässig.



Mail: info@wetterauer-marketing.de · WhatsApp/Mobil: 0170 4011871

- SOCIAL-MEDIA
- WEBDESIGN
- ANZEIGENWERBUNG

- FLYER, PLAKATE + BROSCHÜREN
- VISITENKARTEN + BRIEFBÖGEN
- WERBEGESCHENKE

Dank und Abschied für Oberministranten

Claudia Weckerle und Simon Pfaff übergeben ihr Amt an Karolina Kolodziej



Im Sonntagsgottesdienst der St.-Paulus-Gemeinde in Nieder-Wöllstadt wurden die Oberministranten Claudia Weckerle und Simon Pfaff feierlich verabschiedet. Pfarrer Norbert Braun und Verwaltungsratsobmann Hans Voll dankten den beiden für ihren langjährigen Einsatz seit 2015 und überreichten im Namen der Pfarrgemeinde ein Geschenk als Zeichen der Wertschätzung. Neue Oberministrantin ist Karolina Kolodziej, die das Amt künftig übernimmt.

Anzeigeninfos

Telefon 06187 9946-199
WhatsApp 0170 4011871
redaktion@monatsjournal.de

Veranstaltungskalender der Gemeinde Wöllstadt

Jeden Dienstag

18:00 Uhr: **Boule-Training**, Sportplatz Bönstadt, KSG Bönstadt

Samstag, 1. November

17:00 Uhr: **Halloween-Special**, Vereinsgelände, Verein der Hundesport-Freunde Wöllstadt e.V.

20:00 Uhr: **Halloween Party Night**, Römerhalle in Ober-Wöllstadt, TSG 1896 Ober-Wöllstadt e.V.

Samstag, 1. November und Sonntag, 2. November

Sportwochenende, Bürgerhaus, Turnverein 1892 Nieder-Wöllstadt e.V.

Montag, 6. November

20:00 Uhr: **Gemeindevertretersitzung**, Römerhalle in Ober-Wöllstadt, Gemeinde Wöllstadt

Samstag, 8. November

18:00 Uhr: **Laternenlauf mit Hunden**, Tierheim Elisabethenhof, Reichelsheim/Dorn-Assenheim

Sonntag, 9. November

15:00 Uhr: **Umweltwerkstatt Café mit Igelschutz-Vortrag**, Altes Rathaus Assenheim, Wirtsgasse 1, NABU Umweltwerkstatt Wetterau

Sonntag, 23. November

12:00 Uhr: **Weihnachtsmarkt**, Sport- und Festhalle Dorn-Assenheim, Tierheim Elisabethenhof

Samstag, 29. November

18:00 Uhr: **Chorkonzert zum Advent**, Stefanuskirche Ober-Wöllstadt, Gesangverein Eintracht

IMPRESSUM

Herausgeber: Werbeagentur creaRtiva
Südstraße 11, 61194 Niddatal
Telefon: 06187 9946199
E-Mail: redaktion@monatsjournal.de

Verantwortlich für Text und Anzeigen: René Angel

Nächster Annahmeschluss: 7. November 2025

Nächster Erscheinungstermin: KW 47/2025

www.monatsjournal.de

Platz 1 bei den hessischen Nachwuchsmeisterschaften

Sophie Engelhard und Karla Best überzeugen im 2er Kunstradfahren der Schülerinnen



Engelhard und Karla Best den Sieg bei den hessischen Nachwuchsmeisterschaften im 2er Kunstradfahren der Schülerinnen bis 13 Jahre. Das Duo startete am 21. September 2025 in Wächtersbach für die Startergemeinschaft der Vereine Torpedo Bruchengraben und RC Edelweiss Nieder-Wöllstadt. Der Erfolg unterstreicht das erfolgreiche Konzept der gemeindeübergreifenden Trainings- und Startergemeinschaft beider Vereine und weckt berechtigte Hoffnung auf weitere gemeinsame Erfolge im Nachwuchsbereich.

Mit einer souveränen Leistung sicherten sich Sophie



Putzdienst Wetterau

Treppenhausreinigung

Sauberkeit mit System!

Ob große oder kleine Hauswoche – wir sind Ihr zuverlässiger Partner für makellos gereinigte Treppenhäuser und Flure. Mit Sorgfalt, Verantwortung und Freundlichkeit sorgen wir für strahlende Sauberkeit, regelmäßig und verlässlich.



Gründliche Reinigung
Individuelle Lösungen
Zuverlässiger Service

Wir suchen Verstärkung

Minjob, Selbstständigkeit oder Festanstellung!

Bitte per E-Mail melden an info@putzdienst-wetterau.de.

A-Z Putzdienste UG (haftungsbeschränkt) Niddatal

0151 59444492

www.putzdienst-wetterau.de

Schlawiner auf Tour in die Rhön

Vereinsausflug mit Spaß, Wettkampfgeist und Bauern-Olympiade



Am 4. Oktober 2025 starteten die Wöllstädter Schlawiner zu ihrem diesjährigen Vereinsausflug – das Ziel blieb bis zur Ankunft geheim. Erst auf einem Bauernhof in Ebersberg in der Rhön wurde das Geheimnis gelüftet: Auf die Teilnehmenden wartete die Rhöner

Bauern-Olympiade, organisiert und moderiert von



Volker vom Rhöner Touristik Service e.K.

Trotz durchwachsenem Wetter war die Stimmung bestens. In einer gemütlichen Hütte, in der viele Stationen aufgebaut waren, traten sechs ausgeloste Teams in verschiedenen Disziplinen gegeneinander an. Beim „Rhöner Gourmet-Test“



war der Geschmackssinn gefragt, während „Dosenwerfen“, „Fichtenzapfengeschicklichkeitswurf“ und der „Rhöner Hausfrauentest“ für Geschick und Humor sorgten. Auch Wissen war gefragt: Quizfragen und das „Stellberger Bauernabitur“ forderten die Teams mit kniffligen Aufgaben heraus. Nach Kaffee und Kuchen klarte das Wetter auf, und so konnten auch das „Rhöner Bogenschießen“ und der „Basalt-Weitwurf“ im Freien stattfinden. Ein besonderes Highlight war das Wettmelken mit der Kuh Elli, bei dem auf Zeit „gemolken“ wurde – ein Riesenspaß für alle.

Nach der Olympiade stärkten sich die Teilnehmenden am Buffet, bevor die Siegerehrung den Abschluss bildete. Über den Hauptgewinn, einen Präsentkorb mit Rhöner Leckereien, freute sich Team 4, das die Olympiade für sich entschied. Der Tag endete in bester Stim-



mung – ein gelungener, humorvoller Ausflug, der den Schlawinern noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Gartengestaltung & Baumpflege Dennis Streletz



Teichpflege und Teichbau, Pflasterarbeiten, Terrassenbau Holz/Stein, Garten- und Landschaftsbau, Neubepflanzungen, Baumpflege mit Seilklettertechnik, Baumfällung mit Wurzelrodung, Schnitt von Obstgehölzen.

Rosbach vor der Höhe · 0177 6904671
Gartengestaltung-Streletz@gmx.de



BESTATTUNGSINSTITUT
THORSTEN WINTER

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Waldbestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Gesamtorganisation

ABSCHIED OHNE FINANZIELLE SORGEN!

Wir beraten Sie zum Thema Bestattungsvorsorge. Entlasten Sie sich und Ihre Angehörigen.

Tag und Nacht für Sie zu erreichen. Auch an Sonn- und Feiertagen.

61206 Wöllstadt | Hanauer Str. 3 | Tel.: 06034 / 938621
info@bestattungsinstitut-winter.de | www.bestattungen-winter.net

Nah - Kompetent - Günstig 24 Stunden Notdienst

Abflussreinigung-Zahn.de

Kanal TV-Untersuchungen - Kanalreparatur

Kanaltechnik / Rückstauschutz

Kanalsanierung

63674 Altenstadt



06047 - 343 87 21

Montagepartner für



CON-PAT®

Kanalschutz-System GmbH
Con-Pat Rückstauschutz
con-pat.de

me. Jürgen Roth

Heizung Sanitär-Installation

Wir beraten Sie unverbindlich, kompetent und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot nach Ihren Wünschen.

Meisterbetrieb



- Heizungsbau
- Heizungswartungen
- Sanitär-Installation
- Bädergestaltung
- Solaranlagen

Kalk- und Rostschutz sowie Vitalisierung vom Wasser

- Ohne Chemie
- Ohne Magnet
- Lebensverlängerung der Haushaltsgeräte, Wasserleitungen und Armaturen
- Hohe Energieeinsparung, besserer Wärmetransfer

- Ohne Strom
- Wartungsfrei



20-jährige Garantie

Partner von:



Jetzt unverbindlich beraten lassen:

me. Jürgen Roth
Telefon: 06007 2860
Mobil: 0177 4045274
E-Mail: info@roth-rodheim.me
Junkergasse 9
61191 Rosbach/Rodheim